

**Zeitschrift:** Geschäftsbericht / Schweizerische Verkehrszentrale  
**Herausgeber:** Schweizerische Verkehrszentrale  
**Band:** 53 (1993)

**Vereinsnachrichten:** Bilanz 1993

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**BILANZ 1993**

<b>1. Aktiven</b>	<b>Bilanz per 31.12.1993 Konsolidiert</b>	<b>Bilanz per 31.12.1992 Konsolidiert</b>
<b>1.1 Flüssige Mittel</b>		
Kassa	106 287.75	115 957.45
Postcheck	153 678.24	221 174.93
Banken	4 116 296.72	3 937 226.12
Diverse	40 925.75	19 050.95
Total	4 417 188.46	4 293 409.45
<b>1.2 Kurzfristige Guthaben</b>		
Debitoren	1 794 430.42	3 182 633.25
Ausstehende Mitgliederbeiträge	2 500.-	5 000.-
Transitorische Aktiven	33 029.55	59 899.30
Total	1 829 959.97	3 247 532.55
<b>1.3 Langfristige Guthaben</b>		
Beteiligungen	4 902 485.65	4 902 486.65
Darlehen	1 751.-	49 418.-
Garantieleistungen	539 558.45	494 624.65
Total	5 443 795.10	5 446 529.30
<b>1.4 Vertretungen</b>	-.-	-.-
<b>1.5 Mobilien</b>		
Büroeinrichtungen/Büromaschinen	1.-	1.-
EDV-Anlagen	1 482 793.50	1 933 887.-
Total	1 482 794.50	1 933 888.-
<b>1.6 Liegenschaften</b>	9 045 000.-	9 520 000.-
<b>Total Aktiven</b>	<b>22 218 738.03</b>	<b>24 441 359.30</b>

## BILANZ 1993

<b>2. Passiven</b>	<b>Bilanz per 31.12.1993 Konsolidiert</b>	<b>Bilanz per 31.12.1992 Konsolidiert</b>
<b>2.1 Kurzfristige Schulden</b>		
Kreditoren	4 774 331.52	8 234 780.43
Transitorische Passiven	607 749.90	636 203.10
Total	5 382 081.42	8 870 983.53
<b>2.2 Darlehen bei Banken</b>	8 865 000.-	9 375 000.-
<b>2.3 Vertretungen</b>	.-	.-
<b>2.4 Rückstellungen und Reserven</b>		
EDV-Anlagen (Hard- und Software)	1 120 000.-	1 283 000.-
Liegenschaften		
– Brüssel	161 668.80	151 668.80
– Paris	690 525.45	590 525.45
– Rom	43 493.85	35 225.20
Umbauten Mietlokalitäten	1 049 822.55	899 822.55
Total	3 065 510.65	2 960 242.-
<b>2.5 Kapital</b>		
Am Anfang des Jahres	3 235 133.77	1 934 847.40
Mehraufwand (-) / Mehreinnahmen (+)	+ 1 671 012.19	+ 1 300 286.37
Am Ende des Jahres	4 906 145.96	3 235 133.77
<b>Total Passiven</b>	22 218 738.03	24 441 359.30

### Pro Memoria:

- Anteil der SVZ am Fehlbetrag auf dem Deckungskapital der Eidg. Versicherungskasse (EVK): Fr. 6 432 500.-
- Eingegangene Bürgschaften rund 1,3 Mio SFr.
- rund 3 Mio Fr. des Kapitals von rund 4,9 Mio Fr. dienen als Rückstellung für die Folgekosten im Hinblick auf die Umsetzung der Optimierung im Jahre 1994 und Absicherung des Kurs-Risikos.